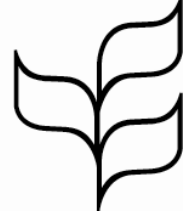


Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/16/L.8
4 May 2012

Arabic
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع السادس عشر
مونتريال، 30 أبريل/نيسان - 5 مايو/أيار 2012
البند 13 من جدول الأعمال

تقارير عن العمل التعاوني في مجالات التنوع البيولوجي والزراعة، والغابات، والتنوع البيولوجي والصحة

لسنظّمه شي به في كل لملكه في زي ملكه لسنتقي م

توصي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية مؤتمر الأطراف بأن يعتمد مقررًا في اجتماعه
الحادي عشر على غرار ما يلي :

إن مؤتمر الأطراف،

1- يلاحظ التقرير المرحلي للأمين التنفيذي عن العمل التعاوني في مجالات التنوع البيولوجي والزراعة،
والغابات، والتنوع البيولوجي والصحة (UNEP/CBD/SBSTTA/16/16)؛

2- يؤكد أهمية زيادة تعزيز التعاون بين الاتفاقية ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة لتحقيق
أهداف أيشي ذات الصلة للتنوع البيولوجي، وخطة العمل المشتركة المنقحة بين أمانتي الاتفاقية المتعلقة بالتنوع
البيولوجي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ولجنتها المعنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة
(UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/33، المرفق)؛

3- يدعو منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو) إلى دراسة كيف يمكن أخذ في الحسبان القائمة
الإرشادية بالمؤشرات المتعلقة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 (التوصية 1/15، الوثيقة
UNEP/CBD/COP/11/2) عند إجراء تقييمات موارد الغابات في العالم في المستقبل، ويطلب إلى الأمين التنفيذي

لتقليل التأثيرات البيئية الناتجة عن عمليات الأمانة، وللمساهمة في مبادرة الأمين العام لجعل الأمم المتحدة محايدة مناخياً، طبع عدد محدود من
هذه الوثيقة. ويرجى من المندوبين التكرم بإحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

التعاون مع الفاو للمساعدة في ضمان أن تستمر تقييمات موارد الغابات في العالم في توفير بيانات وتحليلات مفيدة لغرض تقييم التقدم في تنفيذ الاتفاقية؛

4- يدعو الأطراف وغيرها من الحكومات والمنظمات ذات الصلة إلى إذكاء الوعي بشأن أوجه الترابط القائمة بين التنوع البيولوجي وقضايا الصحة، وإلى التعاون مع القطاعات الصحية الوطنية من أجل إدماج قضايا التنوع البيولوجي في الاستراتيجيات والبرامج الصحية الوطنية، لتحقيق المنافع المتبادلة والمساهمة في تحقيق أهداف أيشي ذات الصلة للتنوع البيولوجي، وتقديم تقارير في هذا الشأن إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر؛

5- يلاحظ أن القائمة الإرشادية بالمؤشرات (التوصية 1/15، المرفق الأول، اللجنة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية) تتضمن عدداً من المؤشرات التي يمكن أن تكون ذات الصلة بالروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والصحة، بما في ذلك اتجاهات في الفوائد التي يستمدّها البشر من خدمات النظم الإيكولوجية المختارة؛ والاتجاهات في صحة ورفاه المجتمعات التي تعتمد مباشرة على سلع وخدمات النظم الإيكولوجية المحلية؛ والاتجاهات في المساهمة التغذوية للتنوع البيولوجي: تكوين الغذاء، ويشجع الأطراف على تطوير هذه المؤشرات والاستفادة منها، بما يتماشى مع التوصية 1/15، ويطلب إلى الأمين التنفيذي ويدعو شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي إلى فعل ذلك؛

6- يرحب مع التقدير بتعزيز التعاون بين الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومنظمة الصحة العالمية، وكذلك المنظمات والمبادرات الأخرى ذات الصلة، ويطلب إلى الأمين التنفيذي أن يضع برنامج عمل مشترك مع منظمة الصحة العالمية، ومع المنظمات والمبادرات الأخرى ذات الصلة من أجل دعم المساهمة التي يمكن أن تقدمها الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 لتحقيق أهداف الصحة البشرية؛

7- إذ يحيط علماً بعدم كفاية الأموال التي أتاحت لتنفيذ الأنشطة المستهدفة المطلوبة والمشاركة بين أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وأمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، ولا سيما في مجال بناء القدرات، يعيد تأكيد دعوته للبلدان التي في مقدورها ذلك توفير التمويل اللازمة لاستحداث وظيفة مسؤول مشترك وتقديم أموال للأنشطة من خلال صندوق التبرعات الاستئماني التابع للاتفاقية].